

「江戸城へようこそ！」～ありし日の江戸城とその歴史を辿る～

5月13日（土）第一支部研修のお知らせ

第一支部運営委員会

来日したお客様の旅程に必ずといっていい程入る東京随一の観光名所「皇居」。皇室の説明から始まり、江戸時代の話に続けることが多いと思います。「ショーグン、サムライ、ニンジャ」の話題は海外からのお客様も興味津々、ここに幕府があつて将軍が居たのか、と思わず身乗り出します。江戸城はその建物の殆どが失われてしまったとはいえ、石垣を中心に遺構がよく残ります。

今回の研修では、日本城郭史学会会員の中澤伸矢氏を講師に迎え、太田道灌が基礎を造り、徳川三代が発展させた江戸城のありし日の姿を、明治初年の古写真と見比べながら学びます。火事と地震と江戸城の歴史、また海外の方にも興味深い家康顧問のウィリアム・アダムス（三浦按針）やヤン・ヨーステンの逸話、島原の乱で忍者も苦勞した「日本語」事情、江戸時代の武士の登城、終戦時のエピソードなど、皇居の説明がワンランクアップする研修です。

ぜひ奮ってご参加下さい。

研修後、昼食懇親会を計画しています。竹橋駅そばのパレスサイドビル内のアジアンダイニングバー「SAPANA」（エスニック料理）にて、当日各自ランチメニューをオーダー、料金も各自支払いです（予算飲み物1杯プラスで2千円前後）。参加者同士、情報を交換しましょう。

〈日 時〉 2017年5月13日（土）9:30 開始～12:30 終了予定

〈定 員〉 40名 先着順

〈集合時刻〉 9:15（時間厳守）

雨天決行。悪天候等による中止の場合は、当日朝7時30分までに、お申し込み時に頂いたご連絡先（メールアドレスまたは携帯電話）宛てにお知らせします。

〈集合場所〉 和田倉噴水公園無料休憩所（千代田区皇居外苑3-1）Tel.03-3213-0095（皇居外苑管理事務所）

（<http://www.kanko-chiyoda.jp/tabid/730/Default.aspx>）

JR 東京駅丸の内北口より徒歩7分、東京メトロ 二重橋前駅2番、6番出口すぐ、大手町駅D2出口すぐ、日比谷駅B6出口すぐ。

〈参加費〉 JGA 会員：3,500円、非会員：5,000円。（指定口座に事前振込）

皇居見学、イヤホンガイド代、資料代、保険料など全ての費用が含まれます。オプションのランチ&懇親会の飲食代は含まれません。

〈内 容〉 大手門→三の丸→二の丸→本丸（天守台・御殿跡）→北の丸（清水門など）と歩きながら、江戸時代の江戸城を中心にその歴史、江戸城の姿、エピソードを学びます。

09:15 集合、受付開始

09:30～ 途中休憩を挟み、現在の皇居（当時の江戸城）を見学。
最後に質疑応答の時間を設けます。

12:30 状況により、清水門または田安門近くにて解散。
地下鉄駅は九段下、あるいは竹橋駅が近いです。

13:00 ～ （希望者のみ）ランチ&懇親会

〈昼食会場〉アジアンダイニングバーSAPANA パレスサイドビル店
(<http://sapana-group.com/palaceside/>)

〈講師〉中澤 伸矢氏（日本城郭史学会会員）

〈申込開始〉2017年4月9日（日）20:00（厳守、事前申込は無効）

〈申込締切〉2017年5月8日（月）15:30（厳守）

〈申込方法〉件名を【江戸城】として、下記項目を漏れなく記載の上、電子メールまたは
FAXでJGA事務局へ。メール：info@jga21c.or.jp FAX：03-3863-2896

- ① 研修名「江戸城研修」
- ② 氏名（よみがな）
- ③ 携帯電話番号（当日連絡可能なもの）
- ④ 居住都道府県
- ⑤ メールアドレス
- ⑥ 登録言語
- ⑦ 研修当日の年齢（保険手続き上必要）
- ⑧ 研修終了後の昼食懇親会に参加 [する／しない]（いずれかご記入）
- ⑨（*非会員様のみ）通訳案内士登録証番号

※定員内の申し込みは仮受け付けとなります。仮受け付けの連絡がありましたら、4
営業日以内に研修費を下記口座にお振り込み下さい。振込手数料はご負担願います。
お振込みをもって、受け付け完了となります。お振込みが無い場合にはキャンセル
と見なします。振り込みが間に合わない場合には、JGA事務局まで入金予定日をご
連絡下さい。

◎振込先：三井住友銀行丸ノ内支店（245）普通 口座番号：0986149

◎名義：イツパンシヤダンハウジンニホンカンコウツウヤクキョウカイ ケンシユウ

※研修参加費の領収証が必要な方は、JGA 事務局までお知らせください。なお、ATM 明
細、またネットバンキングの振り込み内容明細はそのまま領収証として利用できます。

※JGA 会員の方へ： 2017年の年会費がまだ未納の方は、必ず年会費のご入金をお済ませ
の上、研修にお申し込みください。

【重要なお注意】

- (1) 参加費振込後の返金はできかねますのでご了承下さい。
- (2) キャンセル料：事前準備の関係上、仮受け付け後、また仮受け付け後に入金予定日
をご連絡された後で、5月8日（月）15：30以降にキャンセルされた場合及び当日不

参加は、振込前でも100%参加費を申し受けます。その場合は2017年5月29日（月）迄に指定口座に振り込んで頂きます（手数料ご負担）。

- (3) 準備の関係上、極力キャンセルは避けて頂きたくご協力をお願いします。やむなく取り消しされる際は、出来るだけ5月8日（月）15：30迄にご連絡下さい。
- (4) 5月8日（月）以降のキャンセルは、JGA事務局の他に担当者にもご連絡下さい。
- (5) JGA事務局は土・日・祝日は休日となりますので、お電話での連絡が出来ません。また、休日が重なりますとご連絡が遅れることもあり得ますので、どうぞご了承下さい。

- ◎ メール送付時、件名が指定どおりになっているか、ご確認下さい。
- ◎ お願い：当日は必ず「通訳案内士証」を胸に着用して下さい。
- ◎ 当日は屋外での研修になりますので、歩きやすい服装と靴でご参加ください。
- ◎ 各自、必要に応じて日焼け止めや飲み物をご用意ください。
- ◎ 申込みについてのお問い合わせはJGA事務局まで。
- ◎ 内容についてのお問い合わせは木脇祐香理まで。[（teraklint@jcom.home.ne.jp）](mailto:teraklint@jcom.home.ne.jp)

一般社団法人 日本観光通訳協会

〒101-0024

東京都千代田区神田和泉町1-6-1インターナショナルビル603号室

電話番号 03-3863-2895 （ツーヤクゴー）

FAX番号 03-3863-2896

E-mail : info@jga21c.or.jp

URL : <http://www.jga21c.or.jp/>